

ВЛИЯНИЕ ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ НА ОТБОР СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ АУДИРОВАНИЮ В ВУЗЕ

*Билетова Татьяна Геннадьевна
старший преподаватель
кафедры иностранных языков
и профессиональной коммуникации
Самарский университет
443086 Россия, Самара, ул. Московское шоссе, 34
tat.biletova@yandex.ru*

*Милохова Ирина Дмитриевна
старший преподаватель
кафедры иностранных языков
и профессиональной коммуникации
Самарский университет
443086 Россия, Самара, ул. Московское шоссе, 34
irina.miloxova@mail.ru*

В статье рассматривается процесс обучения иностранному языку (аудированию) в контексте интернационализации высшего образования. Иностранный язык в современных условиях становится неотъемлемой частью профессиональных компетенций студентов. Подчеркивается важность аудирования как одного из основных видов речевой деятельности, который готовит будущих специалистов к успешному межкультурному взаимодействию с представителями других стран в сфере профессиональной коммуникации. Затрагивается вопрос о повышении качества профессиональной и языковой подготовки.

Ключевые слова: интернационализация высшего образования, содержание обучения иностранному языку, аудирование, межкультурное взаимодействие, профессиональная коммуникация, академическая мобильность, компетенция, информация.

Интернационализация высшего профессионального образования предполагает изменения, направленные на улучшение качества образования и науки. Повышение уровня международной академической мобильности способствует возникновению новых форм международного сотрудничества, происходят реформы программ обучения и учебных планов. Интернационализация предоставляет огромные возможности для того, чтобы развивать знания, компетенции и навыки современных студентов. Конечной целью обучения иностранному языку в вузе является формирование коммуникативной компетенции, а это значит, что будущие специалисты должны обладать практическими умениями иноязычного общения в сфере профессиональной коммуникации, быть способными и готовыми к эффективному межкультурному взаимодействию с представителями других стран. Решить эту задачу возможно с помощью обмена студентами, а также преподавателями, которые несут свои знания в аудиторию, вовлекая тем самым в процесс интернационализации огромное количество студентов [6]. Здесь мы

сталкиваемся с проблемой языкового барьера. К сожалению, недостаточный уровень владения иностранными языками остаётся одной из важнейших задач интернационализации высшего образования в России. Изучение иностранных языков в настоящее время поощряется и поддерживается. Различные языковые курсы составляют большую часть международных образовательных программ. Многие европейские страны вводят курсы по изучению английского языка для привлечения зарубежных преподавателей и студентов. Постоянный рост научных и межкультурных исследований также не может происходить без глобализации и интернационализации образования. Расширение международных связей сделало иностранный язык реально востребованным. Возрастает потребность в специалистах, владеющих не только навыками чтения и перевода, но и разговорной речью. Возникает ориентировочная основа будущей иноязычной деятельности студента, и здесь важны не только знания о том, на что направлена эта деятельность, но и понимание сущности самой деятельности. Так, специалист получает интегративную информацию о предстоящей работе и востребованности в ней иностранного языка, а это повышает его мотивацию к изучению последнего [4].

Правильное формирование языковой образовательной политики высших учебных заведений должно содействовать повышению качества профессиональной и языковой подготовки специалистов, так как ориентируется на многоязычие, поликультурность, активность и мобильность в профессиональной сфере [1].

Таким образом, в условиях интернационализации высшего образования крайне важно более эффективно применять на занятиях иностранного языка все виды речевой деятельности и, в частности, аудирование. Аудирование считается основой языка, оно даёт возможность осуществлять устную коммуникацию. Без использования этого вида деятельности невозможно овладеть иностранным языком на том уровне, который требуется на современном этапе развития общества. Аудирование даёт возможность не просто понимать услышанную информацию, но интерпретировать её и реагировать на сказанное должным образом, что в конечном итоге должно привести обучаемых к умению общаться. Оно является мощным средством обучения, так как подготавливает говорение, которое формирует восприятие речи на слух и ведёт к овладению устной речью. В процессе прослушивания различных текстов реализуются не только образовательные цели, но также развивающие и воспитательные. Формируется умение понимать речь на слух и просто умение слушать. В процессе аудирования мы развиваем речевую, языковую, социально-культурную, учебно-познавательную и компенсаторную компетенции. Развитие коммуникативных умений происходит в рамках речевой компетенции; языковая компетенция даёт возможность освоить новые языковые средства (фонетика, орфография, грамматика, лексика); социокультурная - это погружение студентов в историю, культуру и традиции стран изучаемого языка в соответствии с различными ситуациями общения. Использование новых информационных технологий предоставляет огромные возможности для изучения языка вообще и, в частности, для развития общих и специальных умений с помощью аудирования в рамках учебно-познавательной компетенции. Развитие компенсаторной компетенции помогает научиться выходить из трудного положения в условиях недостатка языковых средств при получении информации. Здесь важно отметить, что с самого начала занятий со студентами нужно как можно больше говорить на языке, так

как понять преподавателя легче, чем носителей языка в процессе аудирования. Студенты имеют возможность следить за глазами и движениями говорящего, учатся быть внимательными, имеют возможность задать вопросы или попросить повторить непонятое. Это очень помогает подготовиться к прослушиванию аутентичных текстов, и, в конечном итоге, ведёт к успешному восприятию речи зарубежных преподавателей, готовит будущих специалистов к успешному межкультурному взаимодействию с представителями других стран в сфере профессиональной коммуникации. Тексты для аудирования, предлагаемые авторами различных учебников, бывают лишены элементов реального общения. Они могут содержать незнакомые слова и грамматические явления, быть длительными и перегруженными информацией. Трудности такого рода затрудняют понимание прослушиваемого материала, поэтому очень важно использовать аутентичные тексты, которые позволяют воссоздать атмосферу языковой среды и эталонное речевое поведение носителей языка, а также способствуют формированию лингвострановедческой компетенции. Они должны содержать определённую проблему, быть информативными и интересными. Необходимо научить студентов использовать уже имеющиеся знания о предмете речи, вычленять единицы смысловой информации, опираться на основные факты и абстрагироваться от второстепенных подробностей, всё это даёт ключ к пониманию общего смысла услышанного. Обязанность преподавателя – создать условия для овладения такими навыками. Для этого необходима система упражнений для обучения аудированию. По мнению разных учёных (Морозова И.Д., Пассов Е.И., Рахманов И.В. и др.) существуют различные классификации упражнений, но все они выделяют следующие типы: подготовительные, речевые, контролируемые.

Остановимся на речевых упражнениях, которые направлены на создание условий, максимально приближенных к условиям реального общения. Перед прослушиванием необходимо чётко сформулировать задание; в нём должно содержаться то количество информации, которое необходимо для выбора стратегии аудирования (понимание общего содержания, полного или выборочного). Студенты должны иметь чёткое представление о том, в какой форме они должны представить результат и понимать, как полученная информация может быть использована в дальнейшем. Такая установка активизирует мыслительный процесс и стимулирует послепроизвольное внимание. Можно предложить студентам следующие задания:

- запишите как можно больше слов из определённого отрывка и определите по ним тематику текста;
- прослушайте начало текста и предположите, что произошло потом;
- прослушайте и перескажите основное содержание текста по цепочке;
- передайте смысл прослушанного текста пятью-семью предложениями;
- составьте монолог (или диалог), аналогичный услышанному;
- прослушайте и перескажите диалогический текст по ролям;
- выскажите своё мнение об услышанном и постарайтесь обосновать его;
- ответьте на вопросы по содержанию текста;
- задайте свои собственные вопросы к прослушанному тексту и обсудите его содержание в парах (или в группе).

Очень полезно обсудить услышанную информацию и высказать своё отношение к затронутой теме. Задания должны быть творческими и способствовать тому, чтобы студенты использовали в своих ответах не только полученные ранее знания, но и сравнивали, догадывались, использовали воображение, то есть решали коммуникативные задачи.

Коммуникативная направленность курса иностранного языка на неязыковых факультетах включает социокультурную и профессионально-деловую ориентации. Первая знакомит студентов с определёнными элементами культуры, необходимыми для успешного общения с зарубежными партнёрами. Профессионально-деловая ориентация делает необходимым приобщение будущих специалистов к мировым достижениям в сфере их деятельности, а это мотивирует обучающихся овладеть иностранным языком и быть готовыми к общению с коллегами, что, в свою очередь, способствует расширению уровня профессиональной компетенции и повышает шансы на трудоустройство. Посредством аудирования формируются навыки, предъявленные в государственных стандартах высшего профессионального образования. Это не только умение запоминать речевой материал и выделять главное в потоке информации, но и анализировать услышанное. Умение выражать своё собственное мнение по той или иной теме является особенно ценным, если студенты могут передать смысл услышанного своими словами. Стоит отметить, что правильно организовать работу этого вида речевой деятельности достаточно сложно, но именно здесь развивается продуктивная творческая деятельность и формируются наиболее эффективные знания.

Таким образом, успешно организованный процесс обучения аудированию, грамотный отбор содержания обучения этому виду речевой деятельности и систематическое включение упомянутых выше эффективных и, вызывающих интерес у студентов, заданий способствуют овладению иностранным языком на том высоком уровне, который просто необходим для современного специалиста в условиях интернационализации высшего профессионального образования.

Библиографический список:

1. Левченко В.В. Интеграционные процессы в высшем профессиональном образовании. Самара, 2006. 42 с.
2. Левченко В.В. Мировые интеграционные тенденции в образовательном пространстве России//Мир образования – образование в мире. 2008. № 4. С.251-256.
3. Левченко В.В. Формирование институциональной языковой политики в контексте интернационализации высшего образования // Современные подходы в методике и практике преподавания иностранного языка: материалы и доклады международной конференции (Самара, 19 марта 2016 г.). Самара: Изд-во Самарского университета, 2016. 168 с.
4. Леушина И.В. Иностранный язык в системе подготовки специалистов технического профиля. Новгород: Нижегородский государственный университет, 2006. 152 с.
5. Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. Ростов н/Д.: Феникс: Глосса-Пресс, 2010. 640 с.

6. Упирова В.Г. Современные тенденции создания университетской концепции интернационализации // Современные подходы в методике и практике преподавания иностранного языка: материалы и доклады международной конференции (Самара, 2016) / отв.ред. В.В. Левченко. Самара: Изд-во Самарского университета, 2016. 90 с.

HIGHER EDUCATION INTERNATIONALIZATION AND THE SELECTION OF THE CONTENT OF TEACHING LISTENING

Biletova Tatiana
senior teacher of German
Modern Languages and Professional
Communication Department,
Samara University
443086 Russia, Samara, Moskovskoye Shosse, 34
tat.biletova@yandex.ru

Milokhova Irina
senior teacher of English
Modern Languages and Professional
Communication Department,
Samara University
443086 Russia, Samara, Moskovskoye Shosse, 34
irina.miloxova@mail.ru

The article considers the process of foreign language teaching, specifically listening, in the context of higher education internationalization. Nowadays, a foreign language is becoming an integral part of students' professional competencies. It is emphasized that listening is one of the main skills training future experts for successful cross-cultural interaction with representatives of other countries in the sphere of professional communication. The question of improving the quality of professional training and language teaching is also raised.

Keywords: higher education internationalization, the content of foreign language teaching, listening, cross-cultural interaction, professional communication, academic mobility, competence, information.

References:

1. Levchenko V.V. Integracionnye processy v vysshem professionalnom obrazovanii [Integration processes in higher vocational education]. Samara, 2006, 42 p.
2. Levchenko V.V. Mirovye integracionnye tendencii v obrazovatelnom prostranstve rossii [World integration tendencies in the educational space of Russia]. World of Education - Education in the World. 2008. № 4. P. 251-256.
3. Levchenko V.V. Formirovanie institucionalnoj yazykovoy politiki v kontekste internatsionalizatsii vysshego obrazovaniya [Formation of institutional language policy in the context of the internationalization of higher education]. Sovremennye podhody v metodike i praktike prepodavaniya inostrannogo yazyka: materialy i doklady mezhdunarodnoy konferentsii (Samara, 19 marta 2016) [Modern approaches in the methodology and practice of

- teaching foreign language: materials and reports of an international conference (Samara, March 19, 2016)]. Samara, Samarskiy universitet Publ., 2016, 168 p.
4. Leushina I.V. Inostrannyj yazyk v sisteme podgotovki specialistov tehničeskogo profilya [Foreign language in the system of training specialists of technical profile]. Novgorod, 2006, 152 p.
 5. Passov E.I., Kuzovleva N.E. Urok inostrannogo yazyka [Foreign language lesson]. Rostov n/D, Fenix: Glossa- Press Publ., 2010, 640 p.
 6. Upirova V.G. Sovremennye tendencii sozdaniya universitetskoj koncepcii internacionalicazii [Modern trends in the creation of the university concept of internationalization]. Sovremennye podchody v metodike I praktike prepodavaniya inostrannogo yazyka: materialy I doklady mezhdunarodnoj konferencii (Samara, 19 marta 2016) [Modern approaches in the methodology and practice of teaching foreign language: materials and reports of an international conference (Samara, March 19, 2016)]. Samara: Samarskiy universitet Publ., 2016, 168 p.